

Weinbau im Jahreslauf

Viticoltura e stagioni

Wine-Making throughout the Year

eisacktal
valle isarco

Tal der Wege - Valle dei percorsi

Das Leben ist viel zu kurz,
um schlechten Wein zu trinken.

J. W. von Goethe (1749-1832)

Im Mittel besucht jeder Weinbauer seine Reben etwa 15mal im Jahr (schneiden, binden, umgraben, düngen, mähen, mulchen, mehrmals spritzen, entlauben und freischneiden, ausdünnen, ernten) und dann folgt noch die Verarbeitung im Keller: ein mühevoller und langer Weg bis zum guten Tropfen Wein.

I veri intenditori non bevono vino:
degustano segreti.

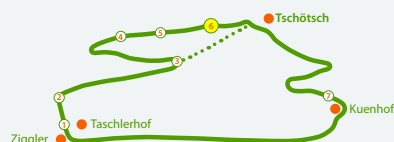
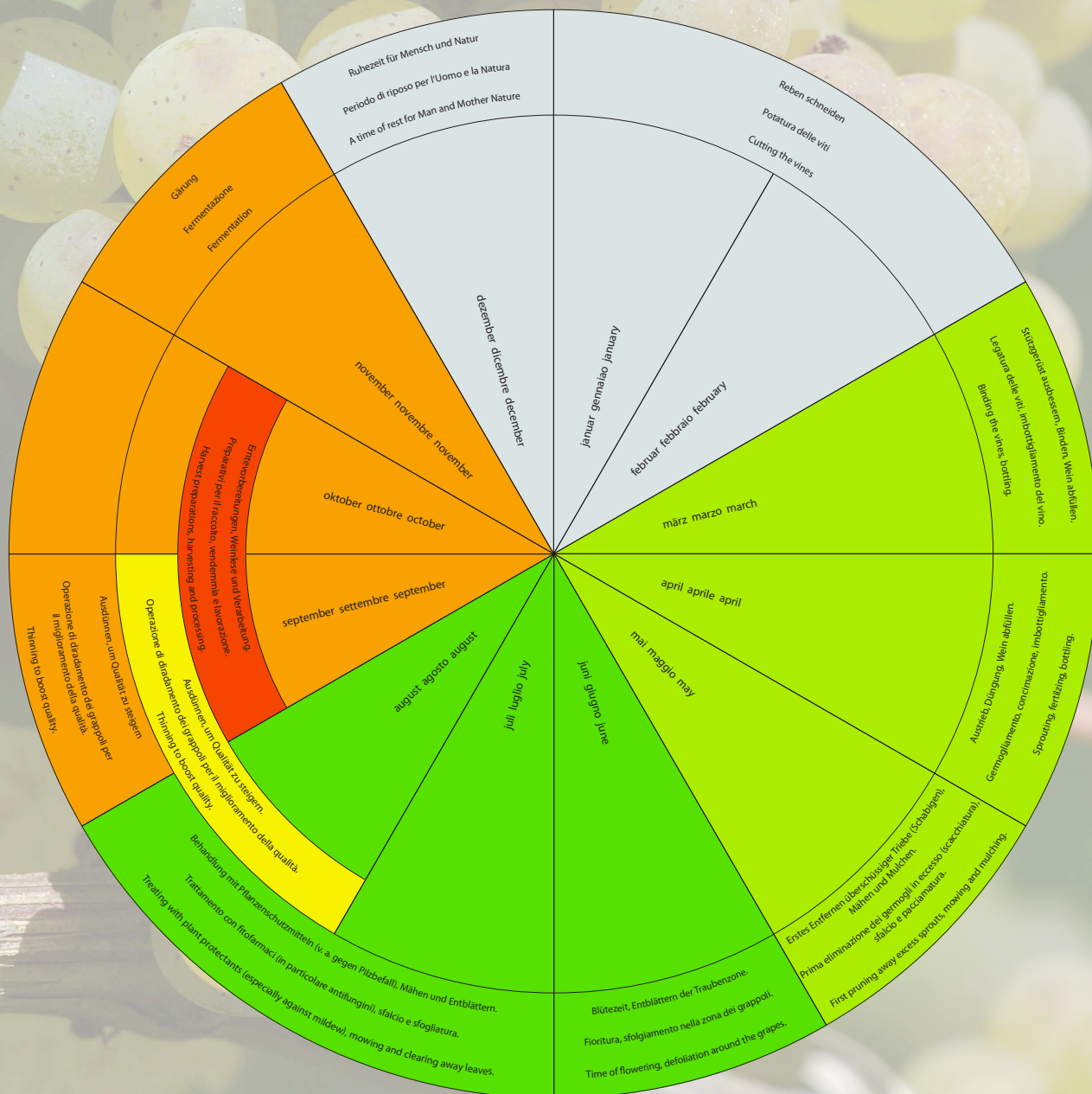
Salvador Dalí (1904-1989)

In media, una vigna chiede l'intervento dell'uomo almeno 15 volte all'anno (per potare, legare, sarchiare, concimare, tagliare l'erba, pacciamare, trattare, defogliare, sfemminellare, diradare, vendemmiare), oltre al lavoro da svolgere successivamente in cantina. È un processo dunque lungo e complesso, quello compiuto per ottenere una goccia di buon vino.

Let us have wine and women, mirth and laughter,
Sermons and soda-water the day after.

Lord Byron (1788-1824)

On an average, each wine-maker visits his grapevines about 15 times a year (to cut and bind them, till and fertilize the soil, mow, mulch, spray several times, clear and prune, as well as thin and harvest), after which the wine must still be processed in the wine cellar. Making a good wine is a long and arduous process.



Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. / L'Europa investe nelle zone rurali.



© Leo Unterholzner